

Министерство культуры Российской Федерации
Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение
высшего образования
«Московский государственный институт культуры»

Факультет государственной культурной политики

УТВЕРЖДЕНО:
Председатель учебно-методического совета
факультета государственной культурной политики
Единак А.Ю.

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ

Б1.В.ДВ.О.02.02. Межкультурные коммуникации и фольклор

Направление подготовки: 51.04.02 Народная художественная культура

Профиль подготовки: Культурное наследие русского народа

Квалификация: Магистр

Форма обучения: очная

1. ПЕРЕЧЕНЬ ПЛАНИРУЕМЫХ РЕЗУЛЬТАТОВ ОБУЧЕНИЯ ПО ДИСЦИПЛИНЕ, СООТНЕСЕННЫХ С ПЛАНИРУЕМЫМИ РЕЗУЛЬТАТАМИ ОСВОЕНИЯ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЙ ПРОГРАММЫ

1. Цели освоения дисциплины: овладение студентами систематическими знаниями, соответствующими современному уровню коммуникативной науки; знакомство со сложившимся в коммуникативной теории понятийным аппаратом, способами анализа и аргументации, формирование навыков самостоятельного осмысления философско-этических проблем в комплексе межкультурных коммуникаций; актуализация проблем методологии и новейших теорий, применяемых в современных межкультурных коммуникациях; формирование практических навыков межкультурного общения.

Задачи дисциплины:

- рассмотреть коммуникацию как научную проблему, определить взаимосвязь фольклора и коммуникации;
- определить предмет межкультурные коммуникации, историю возникновения и развития данного феномена;
- рассмотреть актуальные проблемы коммуникативной теории, помочь студентам, опираясь на систематизированный культурологический опыт человечества, научиться ориентироваться в непростых ситуациях межкультурного общения;
- сформировать знания о различных типах и видах профессиональной коммуникации, сфере современных межкультурных коммуникаций, проблемах и перспективах развития межкультурных коммуникаций.

Компетенции обучающегося, формируемые в результате освоения дисциплины (модуля): ПК-7,9; УК – 5.

2. Планируемые результаты обучения

№	Формируемые компетенции	Индикаторы формируемых компетенций
1.	ПК – 7 Способен участвовать в постановке и решении актуальных задач российской государственной политики в области национально-культурных отношений, развития этнокультурного образования и межкультурных коммуникаций	ЗНАЕТ: - современное состояние российской государственной политики в области национально-культурных отношений, развития этнокультурного образования и межкультурных коммуникаций. УМЕЕТ: - анализировать, и высказывать свое оценочное суждение об актуальных задачах российской государственной политики в области национально-культурных отношений, развития этнокультурного образования и межкультурных коммуникаций; - применять теоретические знания и эмпирический опыт в постановке и разработке решения актуальных задачах российской государственной политики в области национально-культурных отношений, развития этнокультурного образования и межкультурных коммуникаций. ВЛАДЕЕТ: - способностью участвовать в постановке и решении актуальных задач российской государственной политики в области национально-культурных отношений, развития этнокультурного образования и межкультурных коммуникаций.
2.	ПК-9 Готов к оказанию экспертно-консультационной помощи по разработке программ сохранения и развития традиционной народной культуры, развития этнокультурного образования, народного художественного	ЗНАЕТ: - теоретические основы культурного развития русского народа, основные концепции сохранения и развития традиционной народной культуры; - традиции и современные достижения народного художественного творчества, этнокультурного образования; - основные виды, формы и методы народного художественного творчества, межкультурных коммуникаций; - основы культуры межнационального общения. УМЕЕТ: - в доступной форме изложить технологию проектирования и разработки программ сохранения и развития традиционной народной культуры, развития этнокультурного образования, народного художественного творчества, межкультурных коммуникаций, воспитания культуры межнационального

№	Формируемые компетенции	Индикаторы формируемых компетенций
	творчества, межкультурных коммуникаций, воспитания культуры межнационального общения	общения; - оказывать консультационную помощь по актуальным вопросам сохранения и развития традиционной народной культуры, этнокультурного образования; - применять на практике различные формы, методы и приемы пропаганды культурного наследия русского народа, достижений народного художественного творчества. ВЛАДЕЕТ: - методикой и технологиями разработки программ сохранения и развития традиционной народной культуры, развития этнокультурного образования, народного художественного творчества, межкультурных коммуникаций, воспитания культуры межнационального общения.
3.	УК – 5 Способен анализировать и учитывать разнообразие культур в процессе межкультурного взаимодействия	ЗНАЕТ: теорию и технологии межкультурного взаимодействия. УМЕЕТ: применять технологии межкультурного взаимодействия ВЛАДЕЕТ: <i>технологией межкультурного взаимодействия</i>

3.МЕСТО ДИСЦИПЛИНЫ В СТРУКТУРЕ ОПОП ВО

Место дисциплины в структуре ОПОП ВО: Дисциплина «Межкультурные коммуникации в фольклоре» входит в блок по выбору, реализуется в первом семестре, форма контроля – зачет.

Общая трудоемкость дисциплины составляет 2 зачетные единицы, 72 часа

Курс «Межкультурные коммуникации в фольклоре» логически и содержательно связан с проблематикой ряда социально-гуманитарных и профессиональных дисциплин бакалаврской подготовки: «Философия», «История», «Культурология», «Психология и педагогика» и др.

Приступая к процессу изучения дисциплины, студент должен владеть базовыми знаниями в области философской проблематики, истории философии, теории культуры; быть знакомым с интерпретацией культуры как мира особых коммуникативных порядков.

Освоение дисциплины «Межкультурные коммуникации в фольклоре» необходимо для последующего изучения курса «Культурное наследие народов зарубежных стран» и приобретения профессиональных компетенций.

4.ОБЪЕМ ДИСЦИПЛИНЫ В ЗАЧЕТНЫХ ЕДИНИЦАХ С УКАЗАНИЕМ КОЛИЧЕСТВА АКАДЕМИЧЕСКИХ ЧАСОВ, ВЫДЕЛЕННЫХ НА КОНТАКТНУЮ РАБОТУ ОБУЧАЮЩИХСЯ С ПЕДАГОГИЧЕСКИМИ РАБОТНИКАМИ И (ИЛИ)

ЛИЦАМИ, ПРИВЛЕКАЕМЫМИ НА ИНЫХ УСЛОВИЯХ (ПО ВИДАМ УЧЕБНОЙ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ), И НА САМОСТОЯТЕЛЬНУЮ РАБОТУ ОБУЧАЮЩИХСЯ

Общая трудоемкость дисциплины составляет 2 зачетные единицы, 72 часа

По видам учебной деятельности дисциплина распределена следующим образом:

- для очной формы обучения

	семестр	1
Контактная работа обучающихся	49	49
в том числе:		
Занятия лекционного типа	26	26
Занятия семинарского типа	8	8
Индивидуальные и другие виды занятий	15	15
Групповые консультации		
Самостоятельная работа	23	23
Форма промежуточной аттестации (ЗАЧЕТ)		<i>зачет</i>
Общая трудоемкость час	72	72
з. е.	2	2

4.1.СОДЕРЖАНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ, СТРУКТУРИРОВАННОЕ ПО ТЕМАМ, С УКАЗАНИЕМ ОТВЕДЕННОГО НА НИХ КОЛИЧЕСТВА АКАДЕМИЧЕСКИХ ЧАСОВ И ВИДОВ УЧЕБНЫХ ЗАНЯТИЙ
(очная форма обучения)

№№ пп	Раздел дисциплины	Семестр	Неделя семестра	Виды учебной работы, включая самостоятельную работу студентов и трудоемкость (в часах) /в том числе в интерактивной форме			Формы текущего контроля успеваемости (по неделям семестра) Форма промежуточной аттестации (по семестрам)
				Занятия лекционного типа ЗЛТ	Занятия семинарского типа ЗСТ	СРО	
1.	Природа и специфика фольклора	1	1	2		1	
2.	Фольклор как часть духовной культуры	1	2	2	2	1	
3	Культура и цивилизация. Культурно-исторические типы	1	3	2		1	
4	Традиционная культура в ее отличиях от современной массовой	1	4	2		1	
5	Искусство как образное познание мира	1	5	2	2	1	

6	Языковое сознание, наивная картина мира, художественное сознание и художественный мир искусства	1	6	2		1	Тестирование
7	Коллективное бессознательное. Архетип.	1	7	2	2	1	
8	Миф и мифологическое мышление. Лингвистическая концепция мифа	1	8	2		1	
9	Фольклор и этнографическая действительность. Функции фольклора	1	9	2		1	
10	Фольклорный текст. Коммуникативные функции фольклорного произведения.	1	10	2		1	
11	Интертекстовые ассоциативные связи. Гипертекстовая реальность фольклорного произведения	1	11	2		1	
12	Носитель / исполнитель / автор фольклора	1	12		2	2	Защита реферата
13	Система жанров традиционного русского фольклора. Историческая и типологическая неоднородность массива текстов традиции	1	13	2		2	
14	Жанр как «центр тяготения» семантики и структуры фольклорных текстов. Порождающая модель текста.	1	14	2		2	
15	Соотношение мифа и обряда. Обрядовая реальность как источник сюжета и образности	1	15		2	2	
16	Анализ структуры сказочного сюжета	1	16		2	2	
17	Трансформация обряда в сказке	1	17		2	2	
	ВСЕГО по дисциплине: 72 ч. (2 з. е.)			26	8	23	зачет

4.2. КРАТКОЕ СОДЕРЖАНИЕ КУРСА

Тема 1. Введение

Коммуникация как взаимодействие «говорящих сознаний».

Профессиональная межкультурная коммуникация.

Основные теоретические труды и учебно-методическая литература.

Программа курса «Межкультурные коммуникации». Основные цели и задачи курса. Необходимые компетенции.

Тема 2. Коммуникация как научная проблема

Коммуникация в системе других наук. Исторические этапы возникновения и развития коммуникации. Коммуникационные революции. Развитие теорий информации и коммуникации. Предмет и базовые аспекты теории коммуникации.

Комплексность и процессуальность коммуникации. Интенциональное и неинтенциональное коммуникационное поведение. Элементы коммуникации: источник, кодирование, сообщение, канал, получатель, декодирование, обратная связь. Проблема адекватной интерпретации сообщения. Основные характеристики коммуникации: контекстуальность (зависимость от места, времени, обстоятельств), динамичность, символический характер, предположительность, наличие следствий и др.

Методы исследования коммуникации.

Тема 3. Коммуникативный процесс

Типы, виды, формы, функции и средства коммуникации. Межличностные специализированные и массовые коммуникации. Модели и структурные компоненты коммуникации.

Социальная коммуникация как осознанная и кооперативная деятельность.

Коммуникативная личность. Коммуникатор и коммуниканты. Аудитория и коммуникация.

Содержание коммуникации. Семиотика языка.

Эффективность коммуникации. Коммуникация в различных сферах общественной жизни. Обеспечение информационного обмена в коммуникативных системах.

Тема 4. Коммуникация и культура

Культура как коммуникативная система.

Основное назначение и функции культуры. Адаптивные механизмы культуры. Связь культуры и коммуникации. Элементы культуры: паттерны мышления и поведения, артефакты, навыки, умения и техники. Культура как совокупность ценностей, норм, символов, восприятия, верований, реализующихся в социальных представлениях и особенностях поведения различных групп. Доминирующая (зонтичная) культура и субкультуры. Основные характеристики культуры. Обучение и научение культуре, социализация и инкультурация. Межпоколенческая трансмиссия культуры. Символическая природа культуры, вербальный, невербальный, иконический языки. Изменчивость культуры; инновация и диффузия. Целостный характер культуры; методология холизма в культурной антропологии. Этнонациональные аспекты культуры. Этноцентризм как характеристика культуры; сущность и формы его проявления в межкультурной коммуникации. Этнодифференциация «свой» - «чужой». Феномен межэтнической напряженности.

Тема 5. Сущность, формы и элементы межкультурной коммуникации

Ключевые определения и понятия, отражающие содержание межкультурной коммуникации. Определение межкультурной коммуникации. Понятие «кросскультурная коммуникация», «мультикультурная коммуникация». Формы межкультурной коммуникации: межрасовая, межэтническая, межкультурная. Модель межкультурной коммуникации. Элементы межкультурной коммуникации: восприятие, вербальные процессы, невербальные процессы. Восприятие и культура; убеждения, ценности, установки; мировоззрение. Влияние социальной организации на культурное восприятие.

Теория Л. Самовара и Р. Портера. Способы вербального и невербального общения. Значения символов культуры. Вербальные процессы: вербальный язык и мышление. Невербальные процессы; телесное поведение ("язык тела"), пространственное поведение (проксемика), восприятие времени.

Различные подходы к изучению межкультурной коммуникации (антропологический, культурологический, социально-психологический, этнологический). Многообразие концепций и теорий в изучении межкультурной коммуникации (Э. Холл, Г. Хофштеде, Э. Хирш, К. Оберг, К. Клакхон, Ф. Стробек, Л. Самовар, Р. Портер, Д. Берри и др.).

Тема 6. Культурное многообразие восприятия реальности. Понятие и сущность аккультурации

Природа человеческого восприятия и его механизмы (идентификация и интерпретация). Культурная обусловленность восприятия. Убеждения как элемент культуры. Ценности и ценностные ориентации. Русские и западные культурные ценности: сравнительный анализ. Влияние ценностных ориентаций на межкультурную коммуникацию. Многообразие культурных паттернов.

Исследования ценностных измерений Г. Хофштеде (индивидуализм - коллективизм, избегание неопределенности, отношение к власти, мужественность - женственность). Вариации ценностных ориентаций (К. Клакхон, Ф. Стродбек): природа человека, отношение человека к природе, временные и деятельностные ориентации.

Культура и коммуникация: низко- и высококонтекстуальные культуры (классификация Э. Холла). Многообразие культур по стилю коммуникации.

Теория «культурного шока» К. Оберга. Феномен культурного шока перехода и его стадии (напряжение, чувство потери, одиночества, нарушение ролевых ожиданий, тревога, неполноценность). Причины его возникновения. Формы аккультурации. Модели аккультурации Д. Берри, С. Бочнера, Г. Триандиса. Способы приобщения и адаптации к новому культурному окружению. Последствия межкультурного контакта на уровне групп и личности.

Тема 7. Вербальная составляющая межкультурной коммуникации

Вербальный язык как функция межкультурной коммуникации. Природа вербального языка. Определение и структура языка. Культурная обусловленность значения. Родной язык. Проблема значения в межкультурной коммуникации. Язык и культура. Э. Сепир о соотношении языка и культуры. Гипотеза лингвистической относительности Сепира - Уорфа. Язык и паттерны мышления (дедуктивный - индуктивный способы мышления, разум - интуиция, временные и контекстуальные установки и т.д.).

Многообразие языков (используемые символы, правила управления, выполнение адаптивных функций). Иностранные языки и социокультурные проблемы перевода. Языковые лакуны и безэквивалентная лексика. Общие заимствования в ходе диалога культур. Языковые стили: прямой, косвенный, детализированный, развернутая речь. Стратегии и тактики убеждения. Способы поддержания темы межкультурного диалога. Понятие «языковая картина мира». Отражение национального характера в процессе межкультурной коммуникации.

Языковое разнообразие субкультур (арго, сленг и др.). Особенности мужской и женской вербальной коммуникации. Межкультурный аспект проблемы восприятия и понимания при переводе.

Тема 8. Невербальная коммуникация

Значение невербального элемента для коммуникации. Определение невербальной коммуникации. Функции невербальной коммуникации (повторение, дополнение, замещение, регулирование). Вербальная и невербальная символические системы - подобие и отличие. Связь невербального языка и культуры. Язык тела: внешность, одежда, движения тела, жестово-мимический код, зрительный контакт и взгляд, тактильный контакт, запах. Параязык. Пространственное (проксемическое) поведение. Молчание и улыбка как форма коммуникации. Компетенция понимания невербальных кодов партнера по межкультурной коммуникации.

Сравнительно-сопоставительный анализ невербального поведения на Востоке и на Западе в различных коммуникативных ситуациях.

Тема 9. Потенциальные проблемы в межкультурной коммуникации и возможности ее оптимизации

Сущность и основные факторы процесса восприятия. Культура и восприятие.

Понятие коммуникативной неудачи. Типология коммуникативных неудач. Типичные ошибки восприятия.

Межкультурные конфликты и пути их преодоления.

Межличностная аттракция и атрибуция в межкультурной коммуникации. Стереотипы восприятия и предрассудки в межкультурной коммуникации.

Понятие толерантности.

Основные проблемы межкультурной коммуникации: поиски подобия, снижение неопределенности, разнообразие коммуникационных задач, уход от коммуникации (отступление, избегание), культурный шок, этноцентризм.

Смысловые контакты в межкультурной коммуникации. Возможности возникновения «псевдокоммуникации» и «квазикоммуникации» в инокультурном контексте общения.

Специфика текстовой деятельности в процессе межкультурной коммуникации. Специфика использования различных средств коммуникации (вербальных и невербальных) при взаимодействии с представителями других культур. Гендерные особенности коммуникативного поведения.

Тема 10. Перспективы развития межкультурной коммуникации

Возможности улучшения межкультурной коммуникации. Коммуникационный портрет личности и его виды. Влияние физической и социальной окружающей среды на межкультурное взаимодействие (время, социальное окружение, социальный климат, обычаи и привычки). Развитие коммуникативной компетентности и гибкости. Стремление к развитию эмпатии в межкультурной коммуникации.

Понятие глобализации. Проблемы существования культур в контексте глобализации. Возникновение и распространение глобального языка, глобальных информационных сетей, глобальной культуры.

Интенсификация межкультурных контактов в условиях глобализации экономических, политических, образовательных, культурных, религиозных контактов. Межкультурный диалог с помощью Интернет-сети.

Сферы приоритетного развития межкультурной коммуникации.

Тема 11. Межкультурная коммуникация в повседневной жизни

Место межкультурной коммуникации в повседневной жизни. Повседневные ситуации межкультурной коммуникации (туризм, досуг, спорт и т.д.): каналы, средства, контекст, результаты, проблемы и их возможные решения.

Тема 12. Деловая межкультурная коммуникация

Специфика коммуникации в контексте бизнеса. Международный бизнес как форма межкультурной коммуникации.

Деловой протокол: назначение встречи, приветствие и знакомство, формальности, коммуникационные стили и т.д. Различия в использовании времени в деловых контактах. Ведение деловых переговоров: культурная обусловленность различных стратегий. Знания, умения, навыки, составляющие мастерство ведения переговоров как формы профессиональной межкультурной коммуникации.

Тема 13. Условия и принципы реализации профессиональной межкультурной коммуникации

Условия и принципы реализации профессиональной межкультурной коммуникации. Межкультурная коммуникация в контексте международных отношений. Информационные войны.

Принципы кооперации, защиты интересов Отечества, ненападения на третью сторону, политкорректности, толерантности, самоуважения, стремления к взаимопониманию, конструктивности и др.

Тема 14. Профессиональная компетентность специалиста по межкультурной коммуникации

Умения, сгруппированные по сходству когнитивных процессов у партнеров профессионального межкультурного диалога (умение слушать партнера, нейтрализовать манипуляции и уловки, вызвать доверие, контролировать эмоции). Умения, сгруппированные по сходству тактик в межкультурном общении. Умения, сгруппированные по сходству механизмов воздействия на партнера по межкультурной коммуникации.

Тема 15. Личностные качества специалиста по межкультурной коммуникации

Личностные качества специалиста по межкультурной коммуникации, сгруппированные по наличию коммуникативных способностей (коммуникабельность, юмор и др.). Личностные качества, сгруппированные по сходству поведенческой доминанты (лидерство, амбициозность, эмпатия). Личностные качества, сгруппированные по сходству когнитивно-психологических характеристик специалистов по межкультурной коммуникации (мнемоника, пунктуальность, деловитость). Стратегии атаки и самозащиты в профессиональной межкультурной коммуникации.

5. ПЕРЕЧЕНЬ УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОГО ОБЕСПЕЧЕНИЯ ПО ДИСЦИПЛИНЕ, ОБРАЗОВАТЕЛЬНЫЕ ТЕХНОЛОГИИ

Для самостоятельной работы по дисциплине обучающиеся используют следующее учебно-методическое обеспечение:

Методические указания по освоению дисциплины «Межкультурные коммуникации в фольклоре» - Химки, МГИК. - <http://www.mgik.org> (режим доступа: свободный)

Применяемые образовательные технологии:

- Процесс изучения дисциплины предусматривает контактную (работа на занятиях лекционного и семинарского типа) и самостоятельную (самоподготовка к лекциям и занятиям семинарского типа) работу обучающегося.
- В качестве основной формы организации учебного процесса по дисциплине «Межкультурные коммуникации в фольклоре» в предлагаемой методике обучения выступает использование интерактивных, развивающих, проблемных, проектных технологий обучения во время проведения занятий семинарского типа.
- Теоретические занятия (занятия лекционного типа) организуются по потокам. На лекциях излагаются темы дисциплины, предусмотренные рабочей программой, акцентируется внимание на наиболее принципиальных и сложных вопросах дисциплины, устанавливаются вопросы для самостоятельной проработки.
- Конспект лекций является базой при подготовке к практическим занятиям, к экзаменам, а также самостоятельной научной деятельности.
- Изложение лекционного материала проводится в мультимедийной форме (презентаций). Теоретический материал отличается практической направленностью.
- Занятия семинарского типа по дисциплине «Межкультурные коммуникации в фольклоре» проводятся с целью приобретения практических навыков применения полученных знаний в практической деятельности.
- Занятия семинарского типа способствуют более глубокому пониманию теоретического материала учебного курса, а также развитию, формированию и становлению различных уровней составляющих профессиональной компетентности студентов.
- На занятиях семинарского типа по дисциплине «Межкультурные коммуникации в фольклоре» используются следующие интерактивные формы:

- семинары-дискуссии, семинары обсуждения;
- презентации докладов и статей.
- Целью самостоятельной работы студентов является углубленное понимание законов и современных тенденций в развитии науки, знание основных парадигм научного мышления и особенностей их философского исследования. Самостоятельная работа студентов по дисциплине «Межкультурные коммуникации в фольклоре» обеспечивает:
 - закрепление знаний, полученных студентами в процессе занятий лекционного и семинарского типов;
 - формирование навыков работы с периодической, научной литературой, информационными ресурсами Интернет.

В процессе выполнения самостоятельной работы студент овладевает умениями и навыками написания научных работ по истории и философии науки; анализом текстов, концепций, точек зрения в данной области знания.

Формы самостоятельной работы:

- Подготовка к занятию семинарского типа.
- Подготовка к докладу и презентации,
- Подготовка к проведению семинара-конференции,
- Подготовка к обсуждению презентаций студентов,
- Подготовка к промежуточной аттестации (экзамен)

Самостоятельная работа является обязательной для каждого студента.

Самостоятельная работа студентов является важным дополнением аудиторных занятий и служит индивидуальному закреплению содержания курса. Целью самостоятельных занятий является, прежде всего, посещение крупнейших музеев и галерей, изучение их постоянных экспозиций, знакомство с новыми выставками из собраний музеев мира. Особое значение имеет приобретение навыков самостоятельного анализа художественных произведений, понимание взаимодействия и взаимовлияния различных видов искусства.

Выполнение ряда заданий по дисциплине рассчитано на самостоятельную работу студентов на музейных и выставочных экспозициях, в библиотеках, в сети Интернет.

6. ФОНД ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ ДЛЯ ПРОВЕДЕНИЯ ТЕКУЩЕЙ И ПРОМЕЖУТОЧНОЙ АТТЕСТАЦИИ ПО ДИСЦИПЛИНЕ

ТЕСТ

1. Научное направление, логической сердцевиной которого стало изучение коммуникативных неудач и их последствий в ситуациях межкультурного общения сформировалось:

- а) в 70-х гг. XX века**
- б) в 60 -х гг. XX века
- в) в 70 – х гг. XIX века
- г) в 90- х гг. XX века

2. Основным объектом изучения в теории межкультурной коммуникации являются:

а) различия в особенностях культуры и общения у представителей различных народов, расовых и этнических групп.

- б) язык, кухня, традиции
- в) внешность
- г) диалект

3. Эмпатия – это:

а) способность понимать и разделять переживания другого человека через эмоциональное сопереживание.

- б) процесс усвоения человеком культурных знаний ценностей, норм поведения и навыков.
- в) терпимое и снисходительное отношение к чужим мнениям, обычаям, культуре.
- г) процесс негативного восприятия традиций и ценностей чужой культуры.

4. Межкультурная коммуникация как самостоятельное направление в лингвистике развилось, прежде всего:

а) в Соединенных Штатах Америки и странах Западной Европы.

- б) в странах СНГ
- в) в СССР
- г) в Китае

5. Укажите параметры наиболее существенных различий при межкультурном общении:

а) язык, невербальные коды, мировоззрение, ролевые взаимоотношения, модели мышления.

- б) юмор, произношение
- в) кухня, дистанция, внешность
- г) акцент, диалект, использование сленга

6. Какое государство подарило миру гитару:

- а) Испания**
- б) Италия
- в) Дания
- г) Голландия

7. Какое государство подарило миру пианино:

- а) Италия**
- б) Испания
- в) Дания
- г) Голландия

8. Принадлежность индивида к какой-либо культуре или культурной группе, формирующая ценностное отношение человека к самому себе, другим людям, обществу и миру в целом. Это -

а) культурная идентичность

- б) эмпатия
- в) социальная норма
- г) инкультурация

9. Основным субъектом и объектом культуры выступает:

а) человек

- б) эмпатия
- в) социальная норма

г) инкультурация

10. В какой стране неприлично причесываться и красить губы на людях:

а) США

б) Испания

в) Сингапур

г) Голландия

11. Кто предложил «платиновое правило общения», которое гласит: «Поступай с другими так, как они поступали бы сами с собой».

а) М. Беннет

б) Э. Холл

в) В. Гудэнаф

г) К. Гиртц

12. Современные англичане считают его главным достоинством человеческого характера:

а) самообладание

б) доброта

в) уважение

г) коммуникабельность

13. «Умей держать себя в руках» - эти слова как ничто лучше выражают девиз

а) англичан

б) испанцев

в) итальянцев

г) американцев

14. В какой стране принято считать, что наказывать детей – это и право и обязанность родителей?

а) в Британии

б) в Испании

в) в Японии

г) в Италии

15. Какой вид культурных норм исключает элемент мотивации поведения, поскольку нормы, составляющие его должны выполняться автоматически?

а) традиция

б) нравы

в) обычаи

г) закон

16. Какой город с 18 века является «столицей вкуса», главным законодателем моды:

а) Париж

б) Оттава

в) Санкт-Петербург

г) Токио

17. Выражение этой культуры проявляется в сдержанности, чопорности, пуританстве и т.д.

а) английская

б) японская

в) американская

г) французская

18. Люди, принадлежащие к этой культуре, предпочитают четкие цели, подробные задания, жесткие графики работы и расписания действий.

а) культура Германии

б) культура США

в) культура Индии

г) культура Дании

19. К маскулинным культурам относятся:

а) культура Италии, Великобритании, Японии.

б) культура Греции, Швеции, Дании

в) культура Индии, Дании, Нидерландов

г) культура Дании, Норвегии, Швеции

20. Выберите индивидуалистские культуры:

а) культура Германии, Великобритании, США.

б) культура Мексики, Египта, Дании

в) культура Индии, Бразилии.

г) азиатские и африканские культуры

21. Они довольно неформальны и переходят к сути дела сразу же, без лишних разговоров.

а) американцы

б) японцы

в) англичане

г) французы

22. Они обладают некой внутренней утонченностью, предпочитают взаимопонимание и контроль при общении с другими.

а) англичане

б) японцы

в) американцы

г) французы

23. Для общения людей этой страны свойственно обилие комплиментов, знаков благодарности и внимания. Они не будут публично критиковать сотрудника по работе, т.к. считают это проявлением грубости и неуважения.

а) в Саудовской Аравии

б) во Франции

в) в США

г) в Китае

24. Они не любят с ходу затрагивать интересующий их вопрос, демонстрируя свой интерес сразу. Подходят к нему постепенно, после долгого разговора на нейтральные темы.

а) французы

б) японцы

в) англичане

г) американцы

25. Тип невербальной коммуникации, основывающийся на тактильной системе восприятия партнера, включающий рукопожатия, поцелуи, поглаживания, объятия и т.д.

а) такесика

б) эмпатия

- в) толерантность
- г) сензитивность

26. Тип общения, при котором партнеров по общению объединяют интересы дела, совместная деятельность.

- а) деловой стиль общения**
- б) дружеский стиль общения
- в) требовательный стиль общения
- г) дистанционный стиль общения

27. Манера общения определяется:

- а) тоном общения; дистанцией общения**
- б) стилем общения; функциями общения
- в) содержанием общения; субъектом общения
- г) средствами общения; этнической принадлежностью

28. Широта натуры, щедрость, добросердечность, любовь выпить и посидеть в компании друзей характеризует:

- а) русских**
- б) японцев
- в) англичан
- г) французов

29. Страстность и пылкий темперамент жителей этих стран известен повсюду:

- а) Испания, Латинская Америка**
- б) Россия, Казахстан
- в) США, Германия
- г) Китай, Швейцария

30. Практичность, хозяйственность, педантичность. Это качества, характеризующие:

- а) немцев**
- б) японцев
- в) англичан
- г) русских

31. Преданность и верность в дружбе этой рыжеволосой нации славится по всему миру:

- а) ирландцев**
- б) японцев
- в) англичан
- г) немцев

32. Им присущ утонченный вкус, культ женщины, наслаждения.

- а) французы**
- б) японцы
- в) англичане
- г) русские

33. Консерватизм и приверженность прошлому отличает людей этой национальности:

- а) англичане**
- б) японцы
- в) русские
- г) французы

34. Приверженность идеалам свободы и независимости отличает людей этой национальности:

- а) американцы
- б) японцы
- в) англичане
- г) **французы**

35. Французский дизайнер и предприниматель, одна из законодательниц женской моды 20 века.

- а) **Габриель Шанель**
- б) Элизабет Арден
- в) Нина Риччи
- г) Соня Рикель

36. Они скорее галантны чем вежливы, скептичны и расчетливы. В то же время они восторженны, доверчивы и великодушны. Они любят и умеют говорить.

- а) **французы**
- б) японцы
- в) англичане
- г) русские

37. Они не воспринимают вещи слишком серьезно и не «полируют все поверхности до глянцевого блеска».

- а) **французы**
- б) японцы
- в) англичане
- г) русские

38. Какой танец появился в 1897 году в Аргентине (Буэнос – Айрес)?

- а) вальс
- б) кадриль
- в) тарантелла
- г) **танго**

39. Фрустрация – это:

- а) **психологическое состояние, возникающее в ситуации разочарования; гнетущая тревога, чувство напряженности, безысходности**
- б) отсутствие патриотизма
- в) боязнь контактировать с людьми
- г) способность выразить симпатию к чему-либо.

40. Для каких культур характерно восприятие природы как находящейся в гармонии с человеком.

- а) **Япония, Китай**
- б) Арабские страны
- в) Американских индейцев
- г) Германия, Швейцария

Примерный перечень вопросов и заданий к зачету:

1. Охарактеризуйте коммуникацию как научную проблему.
2. Каков предмет теории коммуникации?

3. Охарактеризуйте исторические этапы возникновения и развития коммуникации.
4. Какова история развития теорий информации и коммуникации?
5. Назовите типы и виды коммуникации.
6. Назовите функции и средства коммуникации.
7. Каковы модели и структурные компоненты коммуникации?
8. Охарактеризуйте межличностные специализированные и массовые коммуникации.
9. Что входит в содержание коммуникации?
10. Определите термины «коммуникация», «коммуникатор», «коммуниканты».
11. Как осуществляется коммуникативный процесс?
12. Что такое семиотика языка?
13. Какие вам известны символы других культур?
14. Охарактеризуйте взаимосвязь аудитории и коммуникации.
15. Как обеспечивается информационный обмен в коммуникативных системах?
16. Каковы методы исследования коммуникации?
17. Как осуществляется коммуникация в различных сферах общественной жизни?
18. В чем проявляется культурное многообразие восприятия реальности?
19. Что такое межкультурная коммуникация?
20. Охарактеризуйте многообразие концепций и теорий в изучении межкультурной коммуникации.
21. Охарактеризуйте термины «межкультурная коммуникация», «кросскультурная коммуникация», «мультикультурная коммуникация».
22. В чем состоит сущность аккультурации, инкультурации?
23. Охарактеризуйте вербальную составляющую коммуникации.
24. Каковы невербальные коды коммуникации?
25. Какие проблемы возникают при осуществлении межкультурной коммуникации?
26. Каковы пути оптимизации межкультурной коммуникации?
27. Каковы перспективы развития межкультурной коммуникации?
28. Как осуществляется межкультурная коммуникация в повседневной жизни?
29. Паравербальная коммуникация
30. Сущность и детерминирующие факторы процесса восприятия (первое впечатление, превосходства, привлекательности, отношения к вам).
31. Межкультурные конфликты и пути их преодоления (стратегия соревнования, сотрудничества, ухода от конфликта, уступчивости, компромисса).
32. Межличностная аттракция в МКК. Внутренние и внешние факторы.
33. Ошибки атрибуции и их влияние на процесс МКК.
34. Стереотипы восприятия в МКК.
35. Предвззудки в МКК.
36. Толерантность как результат МКК.
37. Что такое бизнес-коммуникация?
38. Каковы способы ведения деловых переговоров?
39. Что такое деловая переписка?
40. Что такое профессиональная межкультурная коммуникация?
41. Каковы условия и принципы реализации профессиональной межкультурной коммуникации?
42. Каковы основные компоненты профессиональной компетенции

специалиста по межкультурной коммуникации?

43. Каковы должны быть личностные качества специалиста по межкультурной коммуникации?

44. Каковы стратегии атаки и самозащиты в профессиональной межкультурной коммуникации?

Примерная тематика рефератов:

1. Региональная политика России и проблемы мировой межкультурной коммуникации.
2. Перспективы России в глобальном коммуникационном пространстве.
3. Культурные коммуникации: происхождение, организации, основные требования и акции.
4. Демократизация международных отношений как феномен трансформации, происходящей под влиянием совершенствующихся коммуникаций.
5. Общественная дипломатия как коммуникативный творческий подход и искусство.
6. Культурное многообразие восприятия реальности.
7. Исторические подходы и комплексное понимание влияния территориального, регионального деления и сравнительный подход к межкультурным коммуникациям.
8. Методы исторического исследования языкового смешения и трансформация на территориальном уровне.
9. Структурирование времени историко-коммуникационным и историко-региональным подходом.
10. Коммуникация и культура.

Требования к реферату:

Реферат должен в обязательном порядке иметь следующие разделы:

1. Титульный лист.
2. План-оглавление (в нем последовательно излагаются названия пунктов работы, указываются страницы, с которых начинается каждый пункт).
3. Введение (формулируется актуальность исследуемой проблемы, обосновывается выбор темы, определяется ее значимость, указывается цель и задачи, дается анализ использованной литературы).
4. Основная часть (каждый раздел, доказательно раскрывая отдельную проблему или одну из её сторон, логически является продолжением предыдущего, даются все определения понятий, теоретические рассуждения, исследования автора или изучение проблемы).
5. Заключение (подводятся итоги или дается обобщенный вывод по теме работы, предлагаются рекомендации).
6. Список литературы (в соответствии со стандартами).
7. Приложение (иллюстрации, фотографии, наглядный материал по данной тематике, видеозапись (диск)).

7. ПЕРЕЧЕНЬ ОСНОВНОЙ И ДОПОЛНИТЕЛЬНОЙ УЧЕБНОЙ
ЛИТЕРАТУРЫ, ПЕРЕЧЕНЬ РЕСУРСОВ ИНФОРМАЦИОННО-
ТЕЛЕКОММУНИКАЦИОННОЙ СЕТИ «ИНТЕРНЕТ», НЕОБХОДИМЫХ ДЛЯ
ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ

Основная литература.

1. Грушевицкая, Т.Г., Попков, В.Д., Садохин, А.П. Основы межкультурной коммуникации: Учебник для вузов. - М., 2013.
2. Леонтович, О.А. Теория межкультурной коммуникации в России: состояние и перспективы. - М., 2012.
3. Межкультурная коммуникация в условиях глобализации: Учебное пособие.- М., 2010.
4. Основы теории коммуникации: учебник/под ред. М.А. Василика. – М., 2005.
5. Рот, Ю. Межкультурная коммуникация: теория и тренинг: учебно-методическое пособие. – М., 2006.
6. Садохин, А.П. Межкультурная коммуникация: Учебное пособие. - М., 2013.
7. Шарков, Ф. И. Теория коммуникации (базовый курс): Учебник. – 2 – е изд. – М., 2005.

Дополнительная литература.

1. Анисимова, Т.Н. Лингвистика текста и межкультурная коммуникация: Учебн. пособие для вузов. - М., 2003.
2. Гудков, Д.Б. Теория и практика межкультурной коммуникации. - М., 2012.
3. Гойхман, О.Я., Надеина, Т.М. Речевая коммуникация.- М., 2003.
4. Ильяева, И.А. Межкультурные коммуникации в современном мире: Учебник.- М., 2013.
5. Межкультурная коммуникация: Библиографический указатель. artlib.osu.ru/Docs/mk_2012.pdf.
6. Моисеева, А.П. Основы теории коммуникации: Учебное пособие. Томск, 2004.
7. Николаева, Ж.В. Основы теории коммуникации. - ВСГТУ, 2004.
8. Садохин, А.П. Введение в теорию межкультурной коммуникации: Учебник.- М., 2012.
9. Садохин, А.П., Грушевицкая, Т.Г., Попков, В.Д. Межкультурная коммуникация: Учебная программа.- М., 2006.
10. Фалькова, Е.Г. Межкультурная коммуникация в основных понятиях и определениях: Методическое пособие. СПбГУ, 2007.
11. Фаст, Дж. Язык тела / Пер. с англ. М. 1997.
12. Хабермас, Ю. Моральное сознание и коммуникативное действие. – СПб.: Наука, 2005. (Ч.3. Этика дискурса. С.67–172).
13. Lovtsevich G. N. Parameters for a Cross-cultural Dictionary of ELT // Conference Proceedings «Shared Identities: Our interweaving threads». PAC7 at JALT 2008. Tokyo, Japan. October 31 — November 2008.
14. Proshina Z. Preparing future professional for intermediary translation situations // Лингвистика и межкультурная коммуникация: история, современность, перспективы: Материалы междунар. науч. конф. — Хабаровск: ГОУ ВПО ХГПУ, 2004. — С. 137–141.

Интернет-ресурсы, профессиональные базы данных и информационно-справочные системы

1. Бергельсон, М.Б. Межкультурные коммуникации: как исследовательская программа: лингвистические методы изучения кросс-культурных взаимодействий. www.russcomm.ru/rca_biblio/b/bergelson-text06.doc.
2. Деловая межкультурная коммуникация. www.pandia.ru.
3. Межкультурные коммуникации: Программа. СПб, факультет социологии. hg.soc.ru.

4. Межкультурные коммуникации: Программа дисциплины. СПб, филологический факультет. lib.convdocs.org.ru.znatock/com/docs/index-45913.html.
5. Основы межкультурной коммуникации: Программа спецкурса. socio.msu.ru.lib.
6. znate.ru/docs/index-177884.html;
7. do.gendocs.ru/docs/index-17170_html.

8.МЕТОДИЧЕСКИЕ УКАЗАНИЯ ДЛЯ ОБУЧАЮЩИХСЯ ПО ОСВОЕНИЮ ДИСЦИПЛИНЫ

Методические рекомендации для самостоятельной работы:

Самостоятельная работа студентов является важным дополнением аудиторных занятий и служит индивидуальному закреплению содержания курса. Целью самостоятельных занятий является прежде всего посещение крупнейших музеев, галерей, изучение их постоянных экспозиций, знакомство с новыми выставками. Особое значение имеет приобретение навыков самостоятельного анализа художественных произведений, понимание взаимодействия и взаимовлияния различных видов искусства.

Методические рекомендации по подготовке к занятиям семинарского типа:

Подготовка доклада:

Цель выполнения задания: задание ориентировано на совершенствование умений самостоятельно работать с литературой по теории искусств, с полученным фактическим материалом; на развитие самостоятельного мышления, индивидуально-творческого стиля деятельности, формирование навыков исследовательской деятельности, развитие профессиональных качеств речи будущего культуролога.

Работать над докладом рекомендуется в следующей последовательности:

- глубоко изучить рекомендованную литературу по данному вопросу;
- критически оценивать привлекаемую для доклада научную литературу, подумать над правильностью и доказательностью выдвигаемых автором тех или иных положений;
- хорошо продумать и составить подробный план доклада;
- сопоставить рассматриваемые в изученных работах положения, факты, выделить в них общее и особенное, обобщить изученный материал в соответствии с намеченным планом доклада;
- тщательно продумать правильность изложенного в докладе того или иного положения, систематизировать аргументы в его защиту или против неправильных суждений;
- сделать необходимые ссылки на использованную в докладе литературу, другие источники;
- подготовить необходимые к работе иллюстрации, умело использовать личные наблюдения.

9. ПЕРЕЧЕНЬ ИНФОРМАЦИОННЫХ ТЕХНОЛОГИЙ, ИСПОЛЬЗУЕМЫХ ПРИ ОСУЩЕСТВЛЕНИИ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОГО ПРОЦЕССА ПО ДИСЦИПЛИНЕ, ВКЛЮЧАЯ ПЕРЕЧЕНЬ ПРОГРАММНОГО ОБЕСПЕЧЕНИЯ И ИНФОРМАЦИОННЫХ СПРАВОЧНЫХ СИСТЕМ

Обучающимся по ОПОП обеспечен доступ к учебному плану, рабочей программе дисциплины в электронной форме, к электронно-библиотечной системе института, содержащей учебно-методические материалы по дисциплине в электронной форме, к информационным справочным системам, которые используются при осуществлении образовательного процесса по дисциплине, посредством электронной информационно-образовательной среды института из любой точки, в которой имеется доступ к

информационно-телекоммуникационной сети «Интернет» (www.mgik.org); ход образовательного процесса по дисциплине фиксируется посредством электронной информационно-образовательной среды института (www.mgik.org); обеспечено формирование электронного портфолио обучающегося по дисциплине посредством электронной информационно-образовательной среды института (www.mgik.org).

При осуществлении образовательного процесса по дисциплине используется следующее лицензионное программное обеспечение:

Операционные системы:

- Windows 7 Professional

Пакет офисных программ:

- ABBYY FineReader 14 Business 1 year (Per Seat) Academic
- Microsoft Office 2016 Outlook
- Microsoft Office 2016 Word
- Microsoft Office 2016 Excel
- Microsoft Office 2016 PowerPoint
- Microsoft Office 2016 OneNote
- Microsoft Office 2016 SharePoint
- Microsoft Office 2016 Microsoft Teams
- Microsoft Office 2016 Access
- Microsoft Office 2016 Publisher
- 1С:Университет
- Учебные планы ВО и УП ВПО

Антивирусные программы:

- Kaspersky Endpoint Security

Другое ПО:

- Mozilla Firefox

При осуществлении образовательного процесса по дисциплине используются электронно-библиотечные системы:

Электронно-библиотечная система «Лань»: <https://e.lanbook.com/>

Электронно-библиотечная система «Рукопт» <https://rucont.ru/>

Электронная библиотека «Юрайт»

<https://biblio-online.ru/>

Электронно-библиотечная система «Библиороссика»

<http://www.bibliorossica.com/>

Научная электронная библиотека: https://elibrary.ru/projects/subscription/rus_titles_open.asp

10. ОПИСАНИЕ МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКОЙ БАЗЫ, НЕОБХОДИМОЙ ДЛЯ ОСУЩЕСТВЛЕНИЯ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОГО ПРОЦЕССА ПО ДИСЦИПЛИНЕ

Учебные занятия по дисциплине *«Межкультурные коммуникации в фольклоре»* проводятся в следующих оборудованных учебных кабинетах, оснащенных соответствующим оборудованием и программным обеспечением:

Вид учебных занятий по дисциплине	Наименование оборудованных учебных кабинетов, объектов для проведения практических занятий с перечнем основного оборудования и программного обеспечения
Занятия лекционного	Поточная аудитория, оснащенная проекционным оборудованием

типа	
Занятия семинарского типа	Поточная аудитория, оснащенная проекционным оборудованием
Самостоятельная работа студентов	Научно-техническая библиотека

11. Обеспечение образовательного процесса для лиц с ограниченными возможностями здоровья и инвалидов (при наличии)

В ходе реализации дисциплины используются следующие дополнительные методы обучения, текущего контроля успеваемости и промежуточной аттестации обучающихся в зависимости от их индивидуальных особенностей:

- для слепых и слабовидящих:
 - лекции оформляются в виде электронного документа, доступного с помощью компьютера со специализированным программным обеспечением;
 - письменные задания выполняются на компьютере со специализированным программным обеспечением, или могут быть заменены устным ответом;
 - обеспечивается индивидуальное равномерное освещение не менее 300 люкс;
 - для выполнения задания при необходимости предоставляется увеличивающее устройство; возможно также использование собственных увеличивающих устройств;
 - письменные задания оформляются увеличенным шрифтом;
 - экзамен и зачёт проводятся в устной форме или выполняются в письменной форме на компьютере.
- для глухих и слабослышащих:
 - лекции оформляются в виде электронного документа, либо предоставляется звукоусиливающая аппаратура индивидуального пользования;
 - письменные задания выполняются на компьютере в письменной форме;
 - экзамен и зачёт проводятся в письменной форме на компьютере; возможно проведение в форме тестирования.
- для лиц с нарушениями опорно-двигательного аппарата:
 - лекции оформляются в виде электронного документа, доступного с помощью компьютера со специализированным программным обеспечением;
 - письменные задания выполняются на компьютере со специализированным программным обеспечением;
 - экзамен и зачёт проводятся в устной форме или выполняются в письменной форме на компьютере.

При необходимости предусматривается увеличение времени для подготовки ответа.

Процедура проведения промежуточной аттестации для обучающихся устанавливается с учётом их индивидуальных психофизических особенностей. Промежуточная аттестация может проводиться в несколько этапов.

При проведении процедуры оценивания результатов обучения предусматривается использование технических средств, необходимых в связи с индивидуальными особенностями обучающихся. Эти средства могут быть предоставлены университетом, или могут использоваться собственные технические средства.

Проведение процедуры оценивания результатов обучения допускается с использованием дистанционных образовательных технологий.

Обеспечивается доступ к информационным и библиографическим ресурсам в сети Интернет для каждого обучающегося в формах, адаптированных к ограничениям их здоровья и восприятия информации:

- для слепых и слабовидящих:
 - в печатной форме увеличенным шрифтом;
 - в форме электронного документа;
 - в форме аудиофайла.

- для глухих и слабослышащих:
 - в печатной форме;
 - в форме электронного документа.
- для обучающихся с нарушениями опорно-двигательного аппарата:
 - в печатной форме;
 - в форме электронного документа;
 - в форме аудиофайла.

Учебные аудитории для всех видов контактной и самостоятельной работы, научная библиотека и иные помещения для обучения оснащены специальным оборудованием и учебными местами с техническими средствами обучения:

- для слепых и слабовидящих:
 - устройством для сканирования и чтения с камерой SARA CE;
 - дисплеем Брайля PAC Mate 20;
 - принтером Брайля EmBraille ViewPlus;
- для глухих и слабослышащих:
 - автоматизированным рабочим местом для людей с нарушением слуха и слабослышащих;
 - акустический усилитель и колонки;
- для обучающихся с нарушениями опорно-двигательного аппарата:
 - передвижными, регулируемые эргономическими партами СИ-1;
 - компьютерной техникой со специальным программным обеспечением.

Составитель:

Кандидат философских наук, доцент Сорокин В. Б.